

Таким образом, интеграция национальных культур в евразийском пространстве тесно связана с эпохой глобализации. Положительными сторонами интеграции являются сохранение многообразия и развитие этнокультурных ценностей, которые благоприятно влияют на развитие мультикультурного сознания в обществе, переопределение норм, образцов, форм культуры в конкретном сообществе, а также цивилизации в целом, формирующих особенное мировоззрение, умение жить в мире, согласии, уважении и любви друг к другу.

#### **Литература:**

1. *Волова Л.А.* Этнокультурная интеграция в условиях глобализации культуры// Вестник ПГУ. Пятигорск. 2018 г
2. *Изергина Н.И.* Теория органической демократии И. А. Ильина и политическая трансформация постсоветской России// Центр и периферия. Саранск, 2008. С. 40–42.
3. *Какеев А.Ч.* История философской науки в Кыргызстане. Бишкек, 2012.
4. *Мукасов Ы.М.* Философские мысли в контексте духовной культуры. Бишкек, 2022.
5. *Урманбетова Ж.К.* Культура кыргызов в контексте развития цивилизации. Бишкек, 1997.

### **ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПОДГОТОВКЕ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКИХ ВУЗОВ**

**Бендрикова А.Ю., Синенко Е.А., Барнаул (Россия)**

***Аннотация.** Процессы глобализации и взаимопроникновения культур в современном мире актуализируют проблему преодоления барьеров в общении, налаживания процессов межкультурной коммуникации. Особенно актуальным данный вопрос предстает в сфере здравоохранения. Переход к коллегиальной модели во взаимоотношениях «врач – пациент» также обуславливает необходимость приобретения будущими врачами коммуникативных навыков. Таким образом, межкультурная компетентность становится частью формирования профессиональной компетентности врача. В данной статье авторы анализируют результаты проведенного эмпирического исследования среди студентов (n=94), направленного на выявление проблем в сфере коммуникативного взаимодействия.*

***Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, барьеры общения, пациент-ориентированный подход, межкультурная компетентность врача*

## FORMATION OF INTERCULTURAL COMMUNICATION IN THE PREPARATION OF MEDICAL STUDENTS

**Bendrikova A. Yu., Sinenko E. A., Barnaul (Russia)**

**Abstract.** *The processes of globalization and interpenetration of cultures in the modern world actualize the problem of overcoming barriers in communication, establishing processes of intercultural communication. This issue is particularly relevant in the field of healthcare. The transition to a collegial model in the doctor–patient relationship also makes it necessary for future doctors to acquire communication skills. Thus, intercultural competence becomes a part of the formation of a doctor's professional competence. In this article, the authors analyze the results of an empirical study among students (n=94) aimed at identifying problems in the field of communicative interaction.*

**Keywords:** *intercultural communication, communication barriers, patient-oriented approach, intercultural competence of a doctor*

Актуальность выбранной темы исследования обусловлена с одной стороны, учебно-методическими целями реализации образовательного процесса (реализация требований ФГОС ВО, предъявляемых к подготовке специалистов в сфере высшего медицинского образования), с другой стороны — «социальным запросом», существующим в современном мире. Глобализация современного общества актуализировала проблему гуманизации социальных сфер деятельности в нашей стране, таких как медицина и образование, которая решается посредством формирования и реализации межкультурной толерантности и эмпатии.

Профессиональная компетентность врача представляет собой не только совокупность базовых специальных знаний, умений и навыков в области медицины — лечения и охраны здоровья пациентов, но и особым образом организованный диалог с пациентом, являющийся частью медицинской консультации в рамках пациент-ориентированного подхода. Умение общаться, устанавливать контакт с пациентом, выстраивать доверительные отношения – это коммуникативный имидж врача, который является составной частью профессионального образа [2, с. 92-93], формирует представление о враче как представителе профессии в целом. Проведенные в 2003 г. исследования в 6 странах (Великобритания, США, Канада, Германия, ЮАР и Япония) выявили, что взаимоотношения между врачом и

пациентом по уровню их влияния на стабильность общества занимают второе место по значимости после семейных отношений [9, с. 988].

Проблема изучения межкультурной коммуникации не нова и широко представлена в научном дискурсе. Межкультурная коммуникация как феномен рассматривается авторами в философском (герменевтическом), культурном и лингвистическом подходах. В отечественной литературе преобладающим является лингвистический подход к данной теме. С точки зрения лингвистического подхода, отмечая важность вербальной и невербальной коммуникации, наличие языкового барьера, к вопросу межкультурной коммуникации подошли А.П. Садохин, Т.Г. Грушевицкая и др. Культурологический подход представлен в исследованиях П.С. Гуревича, Т.Г. Стефаненко, Т.Н. Персиковой, С.Г. Тер-Минасовой. В философском аспекте рассматривали тему А.В. Назарчук, М.В. Силантьева и А.В. Шестопал.

Введением в научный оборот понятия «межкультурная коммуникация» мы обязаны двум исследователям: Г. Трейгеру и Э. Холлу, которые в 1950-е гг. определили связь между культурой и коммуникацией. Э. Холл впервые сформулировал идею о том, что для рассмотрения проблемы межкультурного общения – успешного общения людей, необходимо изучить практические потребности представителей разных культур [14, с. 21]. В настоящее время существует множество определений понятия «межкультурная коммуникация», однако, каждый из представленных авторов вкладывает в это понятие свой смысл.

А.П. Садохин, автор ряда учебных пособий по межкультурной коммуникации, определяет ее как «процесс общения и взаимодействия, осуществляемый между представителями отдельных культур или культурных сообществ» [8, с. 277]. С.Г. Тер-Минасова в своей интерпретации межкультурной коммуникации акцентирует внимание на личном общении представителей разных культур [10, с. 18]. И.А. Ильева и Е.А. Кожемякина – современные российские исследователи, определяют межкультурную коммуникацию как «процесс сотрудничества между лицами социокультурной деятельности с целью передачи или обмена информацией посредством принятых в данной культуре знаковых систем, приемов и средств их использования» [5, с. 133]. Исследователь И.Н. Хохлова разграничивает понятия «культура» и «коммуникация» и считает, что феномен «межкультурная коммуникация» является их производным [12, с. 36]. В то же время необходимо отметить, что данное суждение весьма размыто, так как входящие в него понятия «культура» и «коммуникация» многозначны и не имеют конкретной трактовки.

К проблеме формирования навыков межкультурной коммуникации среди студентов медицинских вузов обращались ряд исследователей, однако, можно констатировать, что в настоящее время данная тема недостаточно разработана. Так, А.В. Илюшина и Л.М. Царева [6] рассматривали данную проблему в контексте мотивации студентов и пришли к выводу, что в медицинском вузе основной целью должно стать стимулирование студентов к изучению иностранных языков как средства межкультурного и профессионального взаимодействия. С позиций развития языковых компетенций иностранных студентов как условия успешной адаптации и межкультурного взаимодействия, рассматривала данный вопрос И.П. Введенская [3]. Характерно, что И.П. Введенская, как и многие исследователи, подчеркивает связь между «коммуникацией» и «культурой» отмечает важность «погружения» в иноязычную среду [3, с. 211]. Значение межкультурной коммуникации во взаимодействии «врач – пациент» и ее влияние на оказание медицинской помощи больному в своей статье продемонстрировали М.М. Петросян и С. Рамадхани [7]. В качестве основных проблем межкультурной коммуникации в медицине они выделяют языковой барьер, а также культурный барьер, который может проявляться как в гендерном, так и религиозном аспектах. Примечательно, что авторы на конкретных примерах показывают возможность нарушения этических и деонтологических принципов в работе врача (например, принцип Гиппократа «Не навреди!») в связи с барьерами, возникающими в процессе межкультурной коммуникации. Таким образом, М.М. Петросян и С. Рамадхани выводят проблему межкультурной коммуникации в медицине на новый уровень – деонтологический.

Подготовка будущих врачей в вузе осуществляется в соответствии с требованиями профессиональных стандартов «Врач-терапевт участковый», «Врач-стоматолог», «Врач-педиатр участковый» для реализации в профессии основных трудовых функций, таких как: сбор жалоб, анамнеза болезни, анамнеза жизни у пациента с заболеванием и (или) состоянием; сбор анамнеза жизни ребенка; сбор анамнеза заболевания. Освоение важных для будущего врача компетенций требует наличия определенных личностных и профессиональных качеств.

Необходимость владения навыками межкультурной коммуникации, подразумевающей преодоление языкового барьера в общении, проявление толерантности и уважения к иным культурам и представителям других наций, способность к диалогу культур и межкультурной интеракции закреплена в качестве универсальных

компетенций (УК-4 «Коммуникация»: способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; и УК-5 «Межкультурное взаимодействие»: способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия) будущих медицинских работников и отражена в Федеральных государственных образовательных стандартах высшего образования по специальностям «Лечебное дело» (Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 988 от 12.08.2020), «Педиатрия» (Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 965 от 12.08.2020), «Стоматология» (Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 984 от 12.08.2020). В качестве дисциплин, реализующих формирование базовых универсальных компетенций будущих выпускников медицинских вузов, как правило, выступают дисциплины социогуманитарного профиля («Философия», «Социология», «История», «Иностранный язык»). Освоение профессиональных компетенций связано с необходимостью реализации в профессиональной медицинской деятельности способностей, связанных со специализацией врача, среди которых коммуникативная компетентность является одной из основных. В направлении достижения этой цели студенты-медики АГМУ изучают дополнительные дисциплины социогуманитарного цикла: «Культура общения с пациентом», «Тренинг коммуникативных умений», «Основы межкультурных и профессиональных коммуникаций». В условиях мультикультурного пространства вуза студенты АГМУ обучаются специфике межкультурного взаимодействия. В образовательном процессе применяется этапный подход формирования компетенций с использованием интерактивных методов обучения, таких как коммуникативные тренинги, дискуссии и т.д.

Коммуникативная деятельность присутствует в профессиональной жизни врача в разных формах, а именно, при осуществлении диагностической (сбор анамнеза и жалоб), лечебной, просветительской, профилактической работы, психологической помощи пациенту, взаимодействии с профессиональным врачебным сообществом. Профессия врача, находящаяся с точки зрения профессиональной классификации на стыке двух систем – «человек-природа» и «человек-человек», предполагает проявление компетенций, связанных с такими качествами, как неконфликтность, толерантность, эмпатичность, коммуникабельность. О значимости коммуникации в процессе установления доверительных отношений с пациентом, успехе

в постановке диагноза и лечении говорят исследователи Н.Н. Ахметгалина и В.В. Гагай [1], Н.В. Гуляевская [4], Н.С. Тимченко и др. [11].

В подтверждение актуальности выбранной темы было проведено авторское эмпирическое исследование. В анкетном опросе приняли участие студенты АГМУ, обучающиеся по специальности «Стоматология», «Педиатрия», «Лечебное дело», – общей численностью 94 человека.

Большинство студентов, принявших участие в исследовании, указали, что не сталкиваются с трудностями в процессе общения или коммуникации (35,1% – «скорее нет» и 29,8% «нет»). Однако при этом большинство (65,9%) указали на возникающие волнение, страхи перед публичным выступлением, в частности на аудиторных занятиях. С такого рода трудностями чаще сталкиваются студенты младших курсов в процессе адаптации к условиям вуза. Это вполне объяснимо, так как соотношение дисциплин клинических и социогуманитарного цикла, в процессе освоения которых происходит освоение компетенций межкультурной коммуникации, не в пользу последних. Соответственно, очевидно противоречие, когда с одной стороны существует необходимость гуманизации современного здравоохранения, с другой стороны происходит ограничение количества дисциплин социогуманитарного цикла в образовательных программах подготовки будущих врачей (рис. 1).



Рисунок 1 – Распределение ответов на вопрос: «С какими из приведенных проблем вы наиболее часто сталкиваетесь в процессе общения?», %.

Большее половины принявших участие в опросе студентов, ответили, что легко вступают в коммуникацию с незнакомым, малознакомым человеком, что является необходимым качеством будущего врача. Современные молодые люди отличаются достаточно высокой степенью адаптивности к взаимодействию в условиях поликультурного пространства, поэтому на такие трудности в процессе общения как межкультурные различия и недостаток коммуникативных навыков указали незначительное количество принявших участие в опросе молодых людей. Студенты-медики в процессе общения выстраивают собственную линию коммуникации и, как правило, не руководствуются при этом сложившимися социальными стереотипами поведения.

Третья часть опрошенных студентов (29,8%) ответили, что из имеющихся способов и форм коммуникации предпочитают коммуникацию в письменной форме. Одной из причин данного выбора студенты указали трудности вербального выражения собственных мыслей (34% опрошенных) (рис. 2). О готовности в дискуссии внимательно выслушать точку зрения оппонента высказались только четверть опрошенных студентов. Скорее всего эта проблема связана с формальным достижением главной цели в практике врача – правильная постановка диагноза. Вместе с тем, в условиях пациент-ориентированного подхода в здравоохранении современному врачу необходимо реализовать профессиональную деятельность на основании принципов справедливости, автономности пациента, который выступает полноправным участником медицинского консультирования. В условиях поликультурного общества врач осуществляет взаимодействие с представителями разных социальных групп, когда коммуникативная компетентность специалиста выступает главным фактором повышения качества медицинской помощи.

Таким образом, формирование межкультурной компетентности у студентов медицинских вузов с одной стороны связано с процессами глобализации и интернационализации образования, с другой стороны, – является неотъемлемой составляющей профессиональной компетентности врача в пациент-ориентированной модели оказания медицинской помощи. Формирование навыков межкультурной коммуникации у студентов медицинских вузов обеспечивают дисциплины социогуманитарного профиля. Наиболее эффективными средствами развития универсальных компетенций УК-4 «Коммуникация» и УК-5 «Межкультурное взаимодействие», указанных применительно к высшему медицинскому образованию в федеральных государственных образовательных стандартах, являются увеличение

количества часов, выделяемых на дисциплины базовой части учебного плана гуманитарной направленности («Философия», «Биоэтика», «Психология и педагогика», «Культурология», «История», «Иностранный язык»), внедрение специальных факультативных дисциплин (например, «Межкультурная коммуникация в профессиональной деятельности», «Культура общения с пациентом»). Представляется необходимым акцентирование в учебном процессе внимания на практической стороне освоения навыков межкультурной коммуникации, а именно, проведение практических занятий в интерактивной форме, использование форматов групповых тренингов для отработки навыков невербального общения, установления контакта, развития навыков активного слушания, предотвращения конфликтного поведения.



Рисунок 2 – Распределение ответов на вопрос: «С какими трудностями вы чаще всего сталкиваетесь в процессе формулирования и/или изложения своих мыслей?», %.

В качестве методов обучения могут выступать методы проектирования, разбор кейсов, бинарные занятия (например, интеграция возможностей нескольких дисциплин: истории и культурологии, культурологии и иностранного языка). Немаловажным представляется проведение культурных мероприятий, позволяющих совершить «проникновение» в другую культуру. В качестве примера можно привести опыт АГМУ, где в марте 2023 г. была впервые проведена этноспартакиада, посвященная празднику весны у коренных народов Алтая [13]. Также хотелось бы отметить важность интеграции воспитательного и учебного процессов, например, формирование разных по этническому составу студенческих групп для наиболее успешной аккультурации.



## Литература

1. *Ахметгалина Н.Н., Гагай В.В.* Особенности профессиональной идентичности студентов медицинского колледжа с различным уровнем коммуникативной толерантности // Мир науки [Электронный ресурс]. 2019. Т. 7. № 18. С. 1 – 10. URL: <https://mir-nauki.com/PDF/89PSMN119.pdf?ysclid=lcm6fz56yd114196438> (дата обращения: 13.01.2023).
2. *Васкес Абанто Х. Э., Васкес Абанто А.Э.* Имидж медика: случайный стиль поведения или необходимый элемент совершенствования // Качественная клиническая практика. 2015. № 3. С. 89 – 96.
3. *Введенская И.П.* Формирование межкультурной коммуникации у студентов медицинских вузов // Управление образованием: теория и практика. 2021. Т.11. №6. С. 207-214.
4. *Гуляевская Н.В.* Проблемы формирования профессиональной идентичности студентов медицинского вуза в условиях современного российского общества // Вестник Томского государственного университета. Психологические науки. 2009. № 326. С. 42-44.
5. *Ильяева И.А.* Межкультурная коммуникация в современном мире: учебное пособие по спецкурсу / И.А. Ильяева, Е.А. Кожемякин. Белгород: БелГТАСМ, 2001. 159 с.
6. *Илюшина А.В., Царева Л.М.* Мотивация студентов медицинского вуза к межкультурному взаимодействию // Личность в меняющемся мире: здоровье, адаптация, развитие. Сетевой научный журнал [Электронный ресурс]. 2019. Т.7. № 3 (26). С. 469 – 478. URL: [http://humjournal.rzgmu.ru/upload-files/Pers\\_in\\_Ch\\_W\\_3\\_26\\_2019\\_Ilyushina\\_RU.pdf](http://humjournal.rzgmu.ru/upload-files/Pers_in_Ch_W_3_26_2019_Ilyushina_RU.pdf) (дата обращения: 15.05.2023).
7. *Петросян М.М., Рамадхани С.* Влияние межкультурной коммуникации врач – пациент на оказание помощи больному // Вестник науки и образования. 2016. № 6 (18). С. 101 – 102.
8. *Садыхин А.П.* Межкультурная коммуникация: учебное пособие. М.: Альфа-М: ИНФРА-М., 2013. 288 с.
9. *Самохина А.К., Давыдова Р.Р.* Архетипические основания моделей взаимодействия врача и пациента // Бюллетень медицинских интернет-конференций. 2016. Т. 6. № 5. С. 988 – 989.
10. *Тер-Минасова С.Г.* Язык и межкультурная коммуникация: уч. пос. для студентов, аспирантов и соискателей по спец. «Лингвистика и межкультурная коммуникация». М.: Слово, 2008. 262 с.

11. Тимченко Н.С., Кочетова Ю.Ю., Бендрикова А.Ю. Этапность формирования коммуникативной компетенции обучающихся медицинского вуза // Межкультурная коммуникация в образовании и медицине [Электронный ресурс]. 2022. № 2. С. 16 -21. URL: [https://icjournal.ru/wp-content/uploads/2022/07/mkom%E2%84%96-2\\_2022.pdf#page=16](https://icjournal.ru/wp-content/uploads/2022/07/mkom%E2%84%96-2_2022.pdf#page=16) (дата обращения: 13.01.2023).
12. Хохлова И. Н. Межкультурная коммуникация. Понятие, уровни, стратегии // Актуальные проблемы филологии: материалы Международной научной конференции (г. Пермь, октябрь 2012 г.). Пермь: Меркурий, 2012. С. 36-99.
13. Этноспартакиада, посвященная празднику весны у коренных народов Алтая «Дьылгаяк», прошла в АГМУ // Алтайский государственный медицинский университет. URL: <https://asmu.ru/novosti/index.php?NEWS=63948&BACKURL=struktu-ra-agmu/institutes/institut-ozdprofmed/kafedra-socialno-gumanitarnykh-nauk/&BACKURLNAME=%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8&PODRAZD=3001&NEWSGROUP=239&TEGS=> (дата обращения: 19.05.2023).
14. Hall E.T. Silent Language. Garden City; New York: Doubleday, 1959. 240 p.

## ТЕРМИНЫ СВОЙСТВА В КУРСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ

### Бобунова М.А., Курск (Россия)

**Аннотация:** В статье проводится описание номинаций свойства – родства не по крови, а по браку – в курском фольклоре. Базой исследования стали лексикографические комплексы необрядовой лирики, частушки и сказки. Выявленные лексемы проанализированы с учетом употребительности в каждом фольклорном жанре. Особое внимание уделено диалектным словам, характерным для курских лирических песен и частушек. Отмечается роль терминов свойства в фольклорном тексте, где они выполняют разные функции. Делается вывод о жанровой специфике анализируемого языкового материала, который свидетельствует о неоднозначности отношений между некровными родственниками.

**Ключевые слова:** язык фольклора, народная лирика, сказка, частушка, курский регион, термины свойства